

## 2017/04/23 托福寫作真題範文

- Some young people are free in the evenings or have days off at school. Which way can bring them the most benefit?
  - 1. accumulating work experience by taking a part-time job or volunteering in a community;
  - 2. learning to play a sport;
  - 3. learning to play a musical instrument.
- Which one of these choices do you think would be the most beneficial? Why?
  - 有些年輕人晚上有空閒時間，或學校放假。什麼方法可為他們帶來最多益處？
    - 1. 藉由兼差或社區志工服務來累積工作；
    - 2. 學會一項運動；
    - 3. 學會一項樂器。
  - 你覺得哪一個選擇最有益？為什麼？

## 解題思路

1. 兼差有助擴展年輕人視野。
2. 社區志工服務也將讓年輕人了解無私的重要。
3. (讓步) 但學新運動或樂器能幫學生培養出更寬廣的興趣。  
(反駁) 趁早進入真實世界比較好。

## 高分範文

What should young people do at their leisure to benefit themselves? Many students are free in the evenings or enjoy the privileges of long vacations—one in summer and the other in winter. They could of course learn a new sport or a new instrument when they have time. However, in my opinion, accumulating work experience by taking a part-time job or volunteering in a community is the most beneficial for these young adults.

年輕人空閒時應該做什麼來使自己受益？許多學生晚上有空閒或者享受著長假的特權——一個暑假與一個寒假。他們有時間，當然可以學一項新運動或新樂器。然而，就我的觀點而言，藉由兼差或社區志工服務來累積工作經驗，對這些年輕人來說會是最有益的。

First of all, taking a part-time job helps to expand young adults' horizons. Although some may think they work only for pocket money, during the process, they inevitably reach out to a world much more complicated than they have ever imagined. Take babysitting for example. Babysitters will come to realize that kids who find it difficult to keep up with their classmates but are provided with little guidance outside school usually come from low socio-economic backgrounds. Without the part-time experience, most university students may never have the chance to

ponder on social gap and class reproduction to form insightful judgment on these issues based on information they gleaned from their first-hand observations. Hence, mainly through part-time working will students be able to enrich their otherwise limited experiences.

首先，兼差有助擴展年輕人視野。雖然有些人可能會覺得他們工作只是為了賺零用錢，但是過程中，他們將不可避免接觸到一個複雜到遠超過他們想像的世界。舉當保姆來說，有些小孩功課跟不上同學，下課後卻得不到什麼指導，保姆將會發現這些孩子通常來自較低的社經家庭背景。然而，如果沒有這樣的兼差經驗，大學生永遠不會有機會深思社會差異與階級複製，進而依照他們第一手觀察蒐集來的資訊，對這些議題形成深入的判斷。因此，主要透過兼差，學生將能夠豐富他們原本有限的經驗。

In addition, volunteering in a community will teach young people the importance of being unselfish. Between studying, partying, and preparing for exams, there is little room for students to reflect upon the meaning of life. All they focus on is self-fulfillment, which, perhaps, is self-conceitedness in disguise. However, if these students work on some volunteer projects during summer or winter vacations, they will understand that by contributing to the community, they actually achieve more. In other words, when their selves become parts of a greater cause, their fulfillment is even more meaningful and lasting. They will take their responsibility as intellectuals as well as pillars of the society and shoulder the sweet burden of ameliorating the society.

除此之外，社區志工服務也將讓年輕人了解無私的重要。在讀書、開趴、準備考試之間，學生沒什麼思考生命意義的空間。他們所有的重點都放在自我實現上，而自我實現可能只是自以為是的偽裝。然而，如果這些學生在暑假或寒假時做志工，他們將了解，對團體產生貢獻，他們其實成就更多。換句話說，當他們的自我成為更遠大目標的一部分時，他們的成就將更有意義也更長久。他們將承擔起知識分子的責任，扮演社會的棟梁，肩負改善社會的甜蜜負荷。

Admittedly, students may cultivate a broader range of hobbies by learning a new sport or a new instrument. These hobbies will enrich their lives and bring fresh insights. For example, they may learn from playing basketball that teamwork is the key to success. However, youngsters can always learn a new hobby at their leisure afterwards, whether their 30s, 40s, or even 80s. In contrast, it is better to enter the real world as early as possible. Both part-time jobs and community volunteering will require students to frequently interact with people they serve. Therefore, young people, equipped with these “insider” skills and knowledge, will take over the lead in their future career.

無可否認地，學一項新運動或新樂器，學生可能培養出更寬廣的興趣。這些興趣將豐富他們的生活，帶來新鮮的觀點。舉例來說，他們有可能從打籃球中學到團隊合作才是成功的關鍵。然而，年輕人總是可以之後有空再學新的興趣，無論是三十幾歲、四十幾歲、甚至八十幾歲。對照下，趁早進入真實世界比較好。兼差或是社區志工服務都需要學生常常跟他們服務的對象互動。因此，具備這些「圈內人」才有的技巧與知識，這些年輕人將在他們未來的事業上領先群雄。

In conclusion, even though I agree that it is advantageous for youngsters to learn a new sport or instrument when they have time, if they can only choose one thing to spend their leisure time on, I think they should do some part-time jobs or community volunteering. They could benefit both themselves in the long run and the society as a whole.

結論是，雖然我同意年輕人有時間的話，學一項新的運動或樂器有益，但如果只能選一件事花空閒時光來做，我想他們應該兼差或做社區服務。他們能夠讓自己得到長遠的好處，也能裨益整體社會。